

## 불 어

### 2020년도 국가공무원 5급[행정] 공개경쟁채용 제2차시험

응시번호 :

성명 :

제 1 문. 다음 글을 불어로 옮기시오.

(총 20점)

- 1) 작가의 집은 한 작가가 태어났거나 삶의 어느 시기에 살았거나 작업했던 장소이다. 그곳은 무엇보다도 작가에 대한 기억을 떠올리고 그의 작품을 상기하는 장소이다. 이 기억의 공간은 작가의 문학 유산을 수집하고 보존하고 전승하여 그의 작품에 대한 이해를 풍부하게 만든다. 작가의 집은 기억의 보존 장소이지만, 그렇다고 그 작가를 찬양하는 장소만은 아니다. 여기에서는 동시대의 예술가들이 다양한 문화 프로그램으로 대중과 만난다. (10점)
- 2) 현대 사회에서 노동은 중요한 요소이다. 직업이 있는 사람들과 일자리를 찾는 사람들이 경제활동인구를 구성한다. 비경제활동인구는 공부하는 젊은이들, 더 이상 일하지 않는 퇴직자, 일을 할 수 없는 장애인, 그리고 집에서 아이들을 돌보는 사람들이다. 오늘날 직장생활 기간은 줄어드는 추세여서, 경제활동인구는 더 적은 시간을 노동에 할애한다. 많은 젊은이들이 더 오랫동안 공부하고 나서야 직업을 구한다. (10점)

제 2 문. 다음 글을 우리말로 옮기시오.

(총 30점)

- 1) Les crises se ressemblent toujours. Lorsque la tempête fait rage, le capitaine en appelle à la solidarité. La menace passée, l'union s'affaiblit. En sera-t-il de nouveau ainsi ou la pandémie provoquera-t-elle un changement d'orientation? La crise qui survient n'est pas de nature sanitaire, mais économique. Des millions de commerces d'alimentation, de cafés, de libraires ont fermé dans le monde entier. La crise passée, combien d'entre eux rouvriront, et dans quel état? Nous n'en sommes qu'au début mais, déjà, les économistes s'interrogent: qui va payer et comment? À la question "qui paiera?": les premiers coûts de la crise sont dans les pertes immédiates de la production. Ces pertes sont supportées par les travailleurs dont les revenus ont considérablement diminué. (15점)
- 2) L'absence des barrières protectionnistes dans le commerce international permet à chaque pays d'accroître la production par le biais de la spécialisation des produits les plus rentables. Mais pourquoi la mondialisation économique et financière est en train de faire augmenter les inégalités? D'une part, on constate une croissante concentration de la richesse, d'autre part, la majorité de la population active est davantage confrontée au chômage et à la pauvreté sans avoir une vision critique de son existence. La négation des droits à la santé et à l'éducation est en train de condamner les peuples à vivre dans l'injustice: quelles sont donc les conséquences réelles du libre-échange? (15점)

## 인사혁신처 시험출제과장